







Chapman, Hall, Nicolls & Brown
AVOCATS
Promoteurs, Commissaires, Etc.
47, RUE SAINT JACQUES, 147

Outimet, Cornellier & Emond
AVOCATS
Bureau: 209 Rue Notre-Dame, Montréal

H. LEMIRE
NOTAIRE ET COMMISSAIRE
No 42, rue Saint-Vincent, No 42

F. BOISMENU
Arbitres, Evaluations, Etc.
79, RUE SAINT JACQUES

ARCHANBAULT & LECLERC
Notaires
No 1008 Rue Notre-Dame

PERRAULT & MESHARD
ARCHITECTES
No 11 et 17, Rue de la Place d'Armes

LECLAIR & THOMAS
Architectes, Ingénieurs Civils et Architectes
Arbitres publics et privés, Confection de plans, etc.

Victor Roy
ARCHITECTE
96 Rue Saint-Jacques 96

J. EMILE VANIER
Ingénieur Civil et Arpenteur
61 - Rue Saint-Jacques - 61

P. E. AMIOT
Ancien élève de l'École des Ponts et Chaussées de Paris
INGÉNIEUR CIVIL ET ARCHITECTE SOLICITAIRE DE PATENTES

DORVAL & MATHIEU
INGÉNIEURS CIVILS ET ARPENTEURS
No 1099, rue Notre-Dame, Montréal

FRS ST-GERMAIN
AGENTS D'IMMOBILIERES
80, rue Saint-Jacques, Montréal

J. A. GRENIER
ARPEUTEUR ET INGÉNIEUR CIVIL, SOLICITAIRE DE PATENTES
Bureau: 181 rue Saint-Jacques

MARC TRUDEL
Agent d'Immobilier et de Finances, No 99 rue Saint-François-Xavier

S. MEYERS
Offre actuellement en vente, à prix réduits, des voitures d'occasion, automobiles, camionnettes, etc.

Jos. Lamoureux
Marchand-Tailleur
1601, rue Sainte-Catherine

PHILBERT GIQUERE
CROQUETTES CLAVETTES & GOUZERS
Fabrication de corbeilles en toile galvanisée, etc.

L. DEMERS
MENEURIER ET CHARPENTIER
46 SAINT-DOMINIQUE

A. SIOTTE & FILS
Fabricants, Plombiers et Ouvriers dans la Plomberie à Gaz

CARTER MEDICINE CO
NEW-YORK, E.-U.
SIROP DU PRINCE DE GALLES

CARTER MEDICINE CO
NEW-YORK, E.-U.
LE MAL NERVEUX

CARTER MEDICINE CO
NEW-YORK, E.-U.
DE BÉTE

CARTER MEDICINE CO
NEW-YORK, E.-U.
LE MAL NERVEUX

CARTER MEDICINE CO
NEW-YORK, E.-U.
SIROP DU PRINCE DE GALLES

CARTER MEDICINE CO
NEW-YORK, E.-U.
LE MAL NERVEUX

CARTER MEDICINE CO
NEW-YORK, E.-U.
SIROP DU PRINCE DE GALLES

CARTER MEDICINE CO
NEW-YORK, E.-U.
LE MAL NERVEUX

Une Chevelure
Exultante ne peut être conservée qu'en
entretenu le cuir chevelu propre, frais
et libre de toute huile, ainsi que le corps
dans une bonne condition de santé.

Dix Ans Plus Jeune.
Mme. Mary Montgomery, de Boston,
écrit: "Pendant des années, j'étais
obligée de porter un bonnet pour cacher
mes cheveux qui commencent à tomber."

Ayer's Hair Vigor
Préparé par Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell,
Mass., U.S.A.

IMPERIAL
CREAM TARTAR
PAINING
LA plus pure, la plus forte, la Meilleure

THE COOK'S FRIEND
BAKING POWDER
OU LA PREMIERE PATISSERIE

CARTER'S
LITTLE PILLS
Les Pilules de Carter se Poie
GUERISSANT

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

LE MAL
NERVEUX

FEU LEYTON
LA
RÉVOLUTION FRANÇAISE

DES RR. PP. BÉNÉDICTINS
PLUS DE MAUX DE DENTS!
Par l'emploi de l'ÉLIXIR DENTIFRICE
DE L'ABBAYE DE SOULAC (Gironde)
DOX MAGUELONNE (Prieur)

Burdock
BLOOD
BITTERS
GÉRARD DE CHATELAIN
Général de Chanteloup et ses frères,
décidés à retourner en Poitou, examinent
les divers moyens qui s'offraient à leur
imagination pour sortir de Paris et franchir
les cent lieues qui les séparaient de leur
pays natal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

AYIS A NOS LECTEURS
Ceux de nos lecteurs qui se rendent à
Paris pendant l'exposition de 1939, sont
déjà informés de la possibilité qu'ils auront
de lire les derniers exemplaires restés à
Paris de notre journal.

HOTEL BALMORAL
MONTREAL
Nouvelle direction
La nouvelle, en prenant la direction de est
l'océan et des plus confortables, assure le
sable voyageur un séjour agréable, sûr,
sûr à tous les points de vue et mériter leur
patronage.

ST. LAWRENCE HALL
Établissement est maintenant ouvert et
sous la direction de son ancien propriétaire, il
est devenu un lieu de rendez-vous pour les
amis de la Patrie et de la France. Il a été
réaménagé et décoré avec goût et confort.

Café et Restaurant
VICTORIA
167, Rue McGill - 167
J. B. GRAHAM, Propriétaire
FRANCE - CANADA
LIGNE BOSSIERE
LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

HOTEL BALMORAL
MONTREAL
Nouvelle direction
La nouvelle, en prenant la direction de est
l'océan et des plus confortables, assure le
sable voyageur un séjour agréable, sûr,
sûr à tous les points de vue et mériter leur
patronage.

ST. LAWRENCE HALL
Établissement est maintenant ouvert et
sous la direction de son ancien propriétaire, il
est devenu un lieu de rendez-vous pour les
amis de la Patrie et de la France. Il a été
réaménagé et décoré avec goût et confort.

Café et Restaurant
VICTORIA
167, Rue McGill - 167
J. B. GRAHAM, Propriétaire
FRANCE - CANADA
LIGNE BOSSIERE
LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES VAPEURS DE LA
LIGNE DE LA MALLE DE LIVERPOOL
Partant de Liverpool le JEUDI, de Québec
le JEUDI, et de Halifax le SAMEDI,
arrivent à Longueuil, Québec, et
Montréal, au matin, et repartent le
soir pour l'Irlande et l'Écosse, sans
avoir de port d'arrêt.

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor:

LES TRAINS
CANADIEN
Les trains quittent Montréal de la gare
de la rue Windsor: